

**TO THE READER**

**K I N D L Y** use this book very carefully. If the book is disfigured or marked or written on while in your possession the book will have to be replaced by a new copy or paid for. In case the book be a volume of set of which single volumes are not available the price of the whole set will be realized

**SRI PRATAP COLLEGE**  
**SRINAGAR.**

**LIBRARY**

Class No. 891.441  
16005

Book No. L 37 G

Acc. No. 16005





## SRINAGAR (Kashmir)

DATE LOANED

Class No. \_\_\_\_\_ Book No. \_\_\_\_\_

Acc. No. \_\_\_\_\_

This book may be kept for **14 days**. An over - due charge will be levied at the rate of **10 Paise** for each day the book is kept over - time.

[illegible]



**SRI PRATAP COLLEGE LIBRARY**  
**SRINAGAR (Kashmir)**

**DATE LOANED**

Class No. \_\_\_\_\_ Book No. \_\_\_\_\_

Acc. No. \_\_\_\_\_

Acc. No. \_\_\_\_\_

This book may be kept for **14 days**. An over - due charge will be levied at the rate of **10 Paise** for each day the book is kept over - time.

[illegible]



تراۓ ابن حقانی قیمت ۱  
 بیاض رحیم صاحب سوپواری قیمت فیضہ ۱  
 بیاض شمس فقیر صاحب قیمت فیضہ ۱  
 بیاض رسول میر شاہ آبادی قیمت ۱  
 بیاض رحمان دار قیمت ۱  
 تراۓ الور قیمت ۱  
 تراۓ خوجہ رحمان قیمت ۱

# خوارنگلدی

۱۶۵۵۵

## قصہ گمانہ فرخ قال

کشتیری

## گلزار حقیقت

من تصنیف خواجہ لہ خان صاحب اسلام آبادی مصنف گل بک ولی  
حسب سر مالیش

## غلام محمد نور محمد ناہران کتب

مہاراج رنیر گنیا زار (۹) مالٹہ بازار امیر اکل سرنگر کشتیری نے

محمدی ٹیم پریس لاہور میں باہتمام ملک محمد شفیع پرنٹر چھپوا کر خود شائع کیا

تراۓ صد میر حصہ اول قیمت فیضہ ۱  
 تراۓ لاجورہ ۱  
 تراۓ دلیوز دو حصہ قیمت فیضہ ۱  
 سرو آزاد قیمت ۱  
 موسیقی کشتیری دس حصہ فی حصہ ۱  
 غزلیا کشتیری دوازدہ حصہ فی حصہ ۱  
 ونہ ون چار جلد فی جلد ۱  
 جوہر عشق قیمت ۱  
 خندریں ۱  
 چار درویش ۱  
 تراۓ ہجور ۱

زین العرب ۱  
 بہار گلشن دس جلد فی جلد ۱  
 سام نامہ چار جلد قیمت ۱  
 قصہ ممتاز بیگم چھ جلد مکمل قیمت ۱  
 شاہ نامہ کشتیری فی جلد ۵  
 خاور نامہ قیمت فی حصہ ۵  
 رعنایا قیمت ۵  
 قصہ زہرہ و ہریم قیمت ۱۰  
 شکر ریز قیمت ۵  
 گلنور ۵  
 گلنور ۵

سوسنی مینوال قیمت ۱  
 گل و صنوبر قیمت ۱  
 سیلی مجنون قیمت ۱  
 قند شاہ ہریم قیمت ۱  
 سوسنی مینوال قیمت ۱  
 گل و صنوبر قیمت ۱  
 سیلی مجنون قیمت ۱  
 قند شاہ ہریم قیمت ۱



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شناختن دوست و دشمن را نشناختن سزاوار  
محبت گوشت حسن حجاز را  
در بیکتا کردن از درج وحدت  
شفیع المذنبین نشناختن ناو نهادن  
زکرمتنا کردن تسخر خاصه پیرا  
شرف سوی نور سوزن چون جهان  
کردن اندر شب معراج بر تر  
غرض اسوس و چین پانس بین پان  
سو نور کس آینه زیبا بناون  
چو وجه الله نمی آینه گوی از  
هو الاول هو الآخر هو المحی  
هو الشاهد بهر کثرت خریدار  
سو نور حق ظهور هر دو عالم  
داده شوبه نشناختن عایجه ناس

هویدایم صفاتک کر نه اسرار  
 موثر عشق تسند گنجینه ازک  
 ظهور منرا نن دریای حمیت  
 امینی محزن و حدت بناون  
 بقرآن رحمة للعالمین ناو  
 بحر باون زمین آسمان  
 دتن تش خلعت بولاک بر سر  
 تنی مخفی خزائنک کر نه اعلان  
 ظهورک جامه تمسی نال تراون  
 وبقی روزه ون انجام و آغان  
 هوالباطن هو الظاهر هر شی  
 هو المشهود از وحدت پدیدار  
 منزه از قیاس جمله آدم  
 حقیقتکس نوابس آفتابس

در دود پناه بود از آفات عالم  
بیش است پناه سپید بهر عالم  
عطا کردی خدایم بهر عالم  
بویک و عمر عثمان و هر عالم  
مخبر سر داده بهر عالم  
مخبر اسرار بهر عالم  
حق یقین کند

متن عالی نشان منتهی حقیقت  
 بیت بیرون بحدیث و فضیلت  
 غلامی که در می پنداره صلوات  
 نهایی از اصحاب پنجگانه  
 خدا ببری فدای پادشاه  
 شهر کریم در روز

در بیان اخلاص شریف جناب  
رسول انبیا حضرت محمد  
الرسول الصلی الله علیه و آله  
و آلهم تقاری بخوارانی رسول الله  
مجلس چای بگشاید نه بایستی رسول الله  
فکایت آن ملک قدم مبارک کشد و عرض  
یکسری شایه در خدمتگذاری رسوا



در بیان تنبیه و توبه

بسیار عجب و تعجب است که در میان این مردم

بسیار عجب و تعجب است که در میان این مردم

تنهکان حور و تلک سوز و دوده خنثی اندر

پکان یاست و چپک نوچ عماری یار رسول الله

لب شیرینه چانه در او قرآن حکم یزدانی

شب اسرار بن سکر انتظاری یار رسول الله

الم شرح چو آمنت بهر وصف قلب نورانی

قلم تل قدز تک پروردگاری یار رسول الله

سورن یم من رانی تم کرن ویدار وجه الله

پرن صلوات تم لیل الهیاری یار رسول الله

کران چپوس عجزو زاری پاسن باری اک نظر تراوم

هران چپوم اشک چون بر بهاری یار رسول الله

زمینن آسمانن منزهه چپ شاهی تسلطانی

مکین و لامکانن تا جداری یار رسول الله

فدایر در بو چپوس مضطر خدا را ای محشر

مدا چپوم امتنن کر غمگساری یار رسول الله

از اینک که در میان این مردم

از اینک که در میان این مردم

از اینک که در میان این مردم

از اینک که در میان این مردم

از اینک که در میان این مردم







تین شغف دست ان حرم زود  
 تین چمن عجم از منجانه خوشنود  
 تین شغف دست او دار از صدف او  
 تین چمن عجم از منجانه خوشنود

بدلی در تائب تبا ز بهر فرزند  
 خدا یاراج چانوی ساری تاج  
 زده چو می معلوم ساروی میانوال  
 مبه چومنه نور دیده چو س طپیده  
 مستب سار فی هند چوکا کپی  
 بگریه آو یا مت شاه والا  
 سپن پیدا فقیرا نمیک کردار  
 اتس کت عاصه خرقاه خاصه به  
 برنج تابان سوزن نور کشته  
 سپن از غیب می بی ریا پیدا  
 بدست بادشته تخم سیب تنهاون  
 ازین گزده محله خانه چانو پانه  
 به کبیت با هم کرن گزده تازه لغت  
 به بوزت پادشاه سول سپن شاد

کران اسوار زوها از خداوند  
 زده کن شاه گدا ساری چه محتاج  
 بو چوس مضطر کرم خوشتره فی الحال  
 عطا کریم مبه پور برگزیده  
 سبب کرم سبب سبب چوس ملاهی  
 دعا سپنس قبول از حق تعالی  
 به نزد دشت خرامان تراودر بار  
 کلاه فقر بر سر برز منور  
 بهشته اسوزن در امت فرشته  
 کبف است سبب صذر می و لخواه  
 عرض مطلب متس فی الحال باون  
 متس صرمی زده دن سس چپی بکانه  
 ز خلوت نیره فن راز محبت  
 روانه گو بسوی خانه آ باد

مانند کرم کرم خالی خزان  
 سبب کرم کرم خالی خزان  
 سبب کرم کرم خالی خزان  
 سبب کرم کرم خالی خزان

۵

دیو می طالع متس انتر شانه  
 دیو می طالع متس انتر شانه  
 دیو می طالع متس انتر شانه  
 دیو می طالع متس انتر شانه

ملکیت که کرم کرم کرم کرم  
 ملکیت که کرم کرم کرم کرم  
 ملکیت که کرم کرم کرم کرم  
 ملکیت که کرم کرم کرم کرم



۱  
 نیره نیر ز نیرند اهر و ال  
 ستمین دن غریب فی الحال  
 کران سحر ازانه بنی  
 الف بنی هپیش قاش صنی  
 مکر مت سحر حمر جان  
 شیرین و شکریه جان  
 حور حور حور حور

دنیای جمعش آسوفزند  
کرک سهدرس شاهزادس سو همراه  
نمن باهم سپد واره محبت  
گزاران آسی کجنگل تم شکارن  
سپن آداب عشرت چارده سال  
ولے فی ورازل آسان چوتقدیر  
دوہہ اگر تراواندر محله خانہ  
کوٹاہ اک تم مقفل دیوٹ ناکاہ  
پڑزمن نشیت کوٹس اندر چوکا  
کرس نمد عرض ای شاہ دلا را  
چہ میت اندر عجب نقش زیبا  
از ان پس ہاوسن کہ موزہ را  
نلت تہہ ٹہاند کاغذ کڈہ بیرون

دیوان نشنا و جعفر کیا به سرزند  
بروز و شب پرک تعلیم یکجا  
شفقت دانه روز که تفاوت  
بهارن شه سوخته ماران لاله زارن  
بدین منوال فرخ فال خوشحال  
بنان کر چاره نت از روی تدبیر  
ز بخت خویش واره نشادمانه  
نگهبان نت کو طمس خوشه و کنیزاه  
موزریت برمه باوم حال اعجاز  
بوچسپیت راجه از حکم شهنشاه  
حریرن پیکر لکیت تصویر دلخواه  
به صندوقن اندر بند سوتها و  
وچین تصویر گوناگون مرهون

داستان در بیان عاشق شدن فرخ فال بر تصویر

[illegible]



و چیت زاله لگان عاشق خیاله  
کله بن تراو مت چوی سرفرازو  
کمن سوزنده جانن سهد چو دریا  
مرصع کر متن دسوانه تر زمین  
سرسین متستر و چیت نسیرن نگونسا  
خنا پاین بنا بر خون عاشق  
ملیت کافور در امتر جنتی حور  
و چپان یامت بن بر پافیا  
اچو کمن خون باران همچو چگون  
شد واسن تر لست عشقنوی ده  
تر ش جامه ز سرتا پامی بر جای  
تره پروانه مه کر تهم سینه بریا  
چو کیه حنین اندر یاکشور روم  
مه از آتش سراسر سینه بر مخ

ز اینجا بود سفود پوانه که  
گدازد از سر اندر شایانه  
دست ناره بر گواره جگر  
ز بهر چو کی سبک باغونه  
مهرت ز بهر بیرون چو پیکر  
نور و استغنی به عذر ای بهر  
ز بهر که نیست نه لاله وان  
چو بهر است بوی بهر مال  
از حال

در سنتی که  
 نه ناگهانی  
 و حبیبی بود که  
 در سینه مهر  
 بود و در سوال  
 و در جواب  
 در راه و در راه  
 در راه و در راه

Library Sri Pratap College,  
Srinagar.

صفت ظاہر اکٹھی ہوتی ہے  
 یہاں روایت عیان ہے  
 جہاں کی فیر ہو لا سکا  
 نہ سن سیکہ کہی جاتی ہے  
 گدا گت ہو نہایت ستر جہاں  
 دلدارہ وارہ کہیں  
 حقہ تارہ کہیں

و لودل  
گیس راجا به غصه  
مندی پیا هین کران فریاد و زاری  
پیمونت محله خانک ایچ ساری  
سه ماه کراس مدرا ناره به باره  
مه و دیاره که وارن چالو بخاره  
فغان چه کنه یواکه کننه فیرت  
زنان اسوس نه دیده اشکی برت



فدا پیش مراد  
ولیم در پیش مراد  
مین جابانه مار  
واقف شدن بادشاه اند  
حاکم فرخ قانع نصیحت کن  
اورا  
کران آگه گرید زادی  
هران تنش چون چین پهلوان  
تعب بید و آساک بادشا  
مین نیر و نیر کج کلان



وچین تم نور دیدہ خون ہار ان  
بشقت بوسہ کرنی تن حبیب  
تہرہ ہندہ پوشہ کم بر خاک تراؤک  
لست بوچس بست چانی جبالہ  
چہو چانوی راج روزی ملک محتاج  
یہ چہ لازم کرن تدبیر دانش  
زہر چہ دل کرن ات پٹ او بالی  
کرت مسروین کیا چہوی ترہ منطو  
ترہ بیشک قبلہ چہو ہم کعبہ مہانے  
یہ کریم نہر افسوس ہی ہا ہی  
بوکتو تراؤن سو و انت چہو ہم بہرشی  
نیازس نیزہ آخر گوہر راز  
عیان کرنیرہ زہ مغر حقیقت  
سو وحدت نن شکل مہم کرنی

ایمان خلود کردی  
ظلمات به نور افروختی  
بستی نشانه دانات  
مهرین فراموش کردی چاه  
نه که با هم برآید ای پندشاه  
دینی معنونه بفرست ای پندشاه  
همه دل فدا اکتانت که می زاده

بجلدی ۲ ولار ان پان مار ان  
 تلن تہد چیرہ رٹونی سیتینس  
 ترہ جیکر گوشہ کم سنہ رٹوناوک  
 کوہ لوگہم ترہ زالہ مہ مشالہ  
 ترہ تختس بہتہ تہاوی پٹہ سرتاج  
 ترہ نقش سرت کرت دل بستہ پانس  
 خبر کم نقش کریت چپوی خیالی

وچہن تم نور دیدہ خون مار ان  
 بشفت بوسہ کرنی تن جبینس  
 ترہ ہندہ پوشہ کم بر خاک تراوک  
 نست بوچس بست چانی خیالہ  
 چہو چانوی راج روزی ملک محتاج  
 یہ چہا لازم کرن تدبیر دانش  
 زہر چہا دل کرن ات پٹ او بالی

سودا جیٹا واندہ ملک ش  
دین فی جیٹا ت فو صفات  
تہ بوزت و ت با بن ای جیٹا  
نہ بوزی نہ تہ میا کوئی ای جیٹا  
تہ چوک معصوم نہ ای جیٹا  
چوک عشق نہ ای جیٹا  
کے نہ خدایہ سالک مبتلا دل



یوسف ایستاد و فرمود که این را  
ببین ای یحیی بن یعقوب  
به تویی به تویی تصویر یکا  
شهرن بیت الصم دهم با کعبه  
به تویی در آن منزل نشسته  
پوشیده کن دروازه بسته

در بیان مراجعت نمودن قرخ و

[illegible]

ترهی و زیر خود با تلاش و لبر خود

تو زبان  
چو کجاست که در این  
بیت نشاندگار  
و جان بخت

۱۰  
یکی پارس شب بامنت ادا گو  
برین نام از رخ صدای کو  
پیش نشانداده بود و میبان  
نزد نامت جبهانها را می دان  
جباغت سزا زردان کافو  
کر که سجده پایست بر تو کرد  
چک تشای آب گدازد چیک  
دیگر الشیخ ایوب



دین یارب پناه از شر کفار  
 این گفته پاٹ وخت چو دثوار  
 کهن تن پٹ اژن اندر محالا  
 بگردش پیره در فیران شبانه  
 کرمی حاضر تو خورشید مثال  
 سه ماه چارده با جا و تمکین  
 کروکیا ون میس زهره جینس  
 تهنندرانہ یژ منظور از گو  
 اژن توپه منتر اکہاہ از ہر اینکا  
 مہادیون کر کی خیرات منظور  
 یہوی گونیک کا من ہندش نہ  
 اکہاہ سوزک اندر باہوشیاری  
 کرت کشتہ پیر تراون سوید  
 دپک نامت میس کن اژہ ژہ اند

بجزرت پیو ازین بهیوده گفتار  
 و نه و نه گفتگوی وز و طرار  
 قول دیوار سنگین تند پیو بالا  
 و موم آسن نگهبان گرد خانه  
 بدین غم آسوف رخ فال در حال  
 به پیشیت تهوکن با تحت زین  
 زنگ سجده دو باره پش زمینس

وین یارب پناه از شر کفار  
 ان کهنه پاٹ وخت پیو و ثوار  
 کهن تن تپٹ اژن اندر محالا  
 بگردش پیره در فیران شبانه  
 کرمی حاضر تو خورشید مثال  
 سه ماه چارده با جا و نمکین  
 کروکیا ون میس زهره جینس

بیمارستان خانہ چھوی بن وین فانی  
ستادہ چھوی جوانہ آریه مارشور  
بنیاد این کوس برادر عمر علم  
مهم خواهر شای پیر عم چھوین جانم  
انک نشوند نظر که غم به مادی  
بجان دول کری بوغلی ساری  
تغی پیماں

دیویش منته قوده بدیهه معراج داور  
 دیویش منته قوده بدیهه معراج داور  
 دیویش منته قوده بدیهه معراج داور  
 دیویش منته قوده بدیهه معراج داور



و در این سبب طریقتیان  
که می ایستند و کلاه  
پوشیده و امانت است  
نشان می دهند بر  
سایه سوی اندین  
از آنجا که از  
این طریق ناطق



پیشکش بوسه زینب  
چرخ چرخ سلطان بوی تازه فانی  
چرخ چرخ سلطان بوی تازه فانی

سپین ناظر سٹہاہ پر ختم ظا ہر  
بسختی دست پالت کر زبستہ  
ہنس دن ناظر ن سخت تازیانہ  
صدائی گریہ گو در گوش دستہ  
دین ش ناظر س ول اتہ تراون  
بوچس چاکریہ چوی سردار میانو  
دوان ناحق امس کت چوک تہہ  
دیس تم ناظر ن امی خت بدکاہ  
یابن شوخی تہہ تراوت تنگ ناموس  
قبیلہ کرانو سارمی منده چپاوت  
انت تری یار تہہ تارت کر تہہ بدکا  
تہہ چیک بی شرم کنبہ چینیہ خجالت  
ونت لی کڈنہ شہزادہ بخواری  
تہون مخفی سو یوسف ن ن بزدان

بشہزادہ وچہن از چشم قتا ہر  
سپین بیدار نہ در خواب بستہ  
کرن ہی ہای از رنج ہنہ نہ  
سپین اشفتہ خاطر سخت مضطر  
تہہ گند موثر رس بفرشت نارتہاوان  
یہومی شفق یہومی غمخوار میانو  
ونی کیتا اسند تعریف و توصیف  
ونان کیہ چنین چیک یہودہ گفتا  
کرت نام پدر گم تہہ انت کوس  
پین سر بازرن منز باگل تراوت  
سپین خوار و خجل سوا تہہ لاچار  
کران یہودہ فیرت چیک جہالت  
کران آسوی سٹہاہ فریادو  
وزان پس گو خبرست پیش سلطان

پیشکش بوسه زینب  
چرخ چرخ سلطان بوی تازه فانی  
چرخ چرخ سلطان بوی تازه فانی  
چرخ چرخ سلطان بوی تازه فانی  
چرخ چرخ سلطان بوی تازه فانی

۱۳  
بیکیم پادشاهی که از زیاده  
کای سلطان عالم داد و پدید  
بوسه زینب  
چرخ چرخ سلطان بوی تازه فانی  
چرخ چرخ سلطان بوی تازه فانی  
چرخ چرخ سلطان بوی تازه فانی  
چرخ چرخ سلطان بوی تازه فانی

گواہت پرہوم خداوند  
گواہت پرہوم خداوند  
گواہت پرہوم خداوند  
گواہت پرہوم خداوند  
گواہت پرہوم خداوند







مع الفقه درین شهر نکو تر  
 بودرتخانه رودس جایی تنها  
 سوگو اندر تلاش نقش مامور  
 و نن نش ماجرا ساروی هماندم  
 به بوزت گوشه شاه شاد و مسر  
 شه کراظهار چو می کیا چیز درگاه  
 و پس شاهزادنی امی شاه عالم  
 شهن کر کو لوالس حکم فی الحال  
 بهاندم کو لوالن کر نه حاضیر  
 و چیت تم اک اکس گی شاد و ستر  
 کرک شادی سهاه تراو کنه دل غم  
 گذارت کیونزه کالاه باواعت  
 دیک تم توره فیرت میا نو بوز  
 شهزاده و نن امی نیک سیرت

بدین شب ات دیره دتو بمبند  
سو جعفر یار یس اسوی مه همراه  
بور و دس تنگدس منز باگستو  
سواز حالات مخفی کر نه محرم  
کرن نس مر حیا چوک نه می بهاد  
دمی یکبار چپوس چانو مددگاه  
گرنه هم جعفر بور و زمی شاد و خوام  
انن نه باندت سو جعفر نیک افعال  
سو جعفر آسو بهر یار و لکیر  
ونس احوال شهرادون سراسر  
ونان فقه کس اکا سه با هم  
ونک نس پادشاهس ون حصت  
یه غم ترا و و تون بیت شایه نو  
مه گرنه فلواتره نقش صورتست

کرک پدی تازه بر من هر بانی  
 و می شای میمنت چو پانی  
 چو پادشاه افروزه بخت  
 بویای حکمتی بخت و فخر  
 گزینم و نشا و کرم ناصداری  
 دوان چو کلاه کلاسانی براس  
 پند و نسی ای شیریار  
 کند و کرد و کرد و کرد

وینک  
جیست هوک زه اس  
چکر هوپر زه یاد چاکو  
بو هوپر کراه سورده میاوی  
بو کمتر نوک راه شیدن برکت  
شده هوپر نور شیدن برکت  
فداری تنهائی اقبال جان وید

۱۵  
کشت احسان به پستی و پستی  
جوت و امان به از نعل بد نشان  
و لیکن بهوم به خلعت هم در خلعت  
بلوچه مانند یارینه نوری از جنت  
مع القصد مثل خلعت مثل نود  
به دانه کی ششمان نشاد و نشود  
کشت که فن نشاد هر زاده  
کشتان

گفت فرزند این پادشاه دیوانه باطل  
دیوانی در تلاش گلشن  
دیوان و در طرفین منزه باری  
کران را بر سر دوه اندر نگار  
پادشاه بهر  
دیوانه اندر نگار



کتابخانه

که کج طلی هر مکانش دانه دانه  
 سبزه گی متبلا اندر عجم یار  
 چو ناز عشق سرتاپا کران سور  
 نه تنها وان میل شاهی تا جدران  
 بیس کر عشقه نازن سینه بریان  
 بیس در دل سنت گو عشق تو می  
 سوخته زاده سپن و راه پریشان  
 مه و تو تخم زور عشقن سور کرم  
 بوماری پان هاری خون دیده  
 و نس زاری لگی پاری نگاره  
 مه و تخم چو کشته کت خلوت سکنش  
 و چیت یامت تهوت در دل کشت  
 جفا سپدم و فاجوینه زه اکثر  
 بدن زالت مه ناره و لقراره

لبو کنه کینه تشنه لب نشانه  
 چو سنگین مشکلاه هجر انکوی نار  
 نوان از خاندان شاهن کدو  
 چو تراوان در تباهی شهسواران  
 متن چو ی حنیم دل هر لحظه گریان  
 تمس بیرون سوکرنیری تندیر  
 و نشت جعفر سکن امی سخنران  
 ز آتش مه سر ایا سینه بر غم  
 بوجان برار کهاری برگزیده  
 گلزاره دغم درشن زه واره  
 بوجوس آشفته خاطر منزهان  
 ننه در جان رت سینه رت یو  
 بوجوس غمگین زه چوکد لشد خور  
 مد نواره زه چو ی دل سنگ خاره

منم که  
 کجایان می گرد  
 نمانش پای گوشت که پیرانه  
 که نیست کن از مویشی پیری  
 پشه که شادی نه بدی چون یک  
 جوان که بدو انگیزه که عارض  
 بدو که سینه پنهان در دهان  
 چنان که ای نه باد صبا نه  
 پشه که پسر راه تا که چو پشه



او جین تیت ناو چون جنت سومو  
 دتک دیره در آن شهر منور  
 بهر کوی و بهر بازار و خانه  
 نه بوزک کینه نشش کینه نام پیغام  
 در آخر پیو بجعفر مشهور جان  
 تخایف کین آنک رنگا به رنگین  
 کرک تم جمع در دوکان یکدم  
 دزان پس مشهرتی کر که اعلان  
 و مولت لعل و گوهر مال و جوهر  
 ته ساروی ت کرونت جان نثاری  
 اگر کا نه آیه واقف صورتش پوله  
 کرت اعلان کدک تصویر جانان  
 کسی باشد نه جمع ره نوردان  
 پکان ژور و و تو خلقت چه پیا

سپن مسرور یا مت و چو که از دود  
 ستنوک و ن و نو بهر جا بهر دلبه  
 و چپان یارس لبو کنه کینه نشانه  
 سپن در دام غم شانه را ده ناکام  
 میان چار سو تخم ترا و دوکان  
 ز مصر و شام از اقصای مابین  
 ستنک سودا کنن دشتا و خورم  
 و نی یید کا نه خبر از نقش جانان  
 به کینش راهیت و کانس آیه اندر  
 لگو پارکی متس از عجز و زاری  
 و چیت نقشش و نی احوال مستو  
 مرت هتا و ک لب دیوار دوکان  
 ز عرفان باوه سوی سرار پنهان  
 و چپان هر یک سوی تصویر

جنت نوزان خسته پیغام مثال  
 پیچی پاپن او را گوارا به کمال  
 جنت نوزان خسته پیغام مثال  
 پیچی پاپن او را گوارا به کمال  
 جنت نوزان خسته پیغام مثال  
 پیچی پاپن او را گوارا به کمال

و چپان یارس لبو کنه کینه نشانه  
 سپن در دام غم شانه را ده ناکام  
 میان چار سو تخم ترا و دوکان  
 ز مصر و شام از اقصای مابین  
 ستنک سودا کنن دشتا و خورم  
 و نی یید کا نه خبر از نقش جانان  
 به کینش راهیت و کانس آیه اندر  
 لگو پارکی متس از عجز و زاری  
 و چیت نقشش و نی احوال مستو  
 مرت هتا و ک لب دیوار دوکان  
 ز عرفان باوه سوی سرار پنهان  
 و چپان هر یک سوی تصویر

و چپان یارس لبو کنه کینه نشانه  
 سپن در دام غم شانه را ده ناکام  
 میان چار سو تخم ترا و دوکان  
 ز مصر و شام از اقصای مابین  
 ستنک سودا کنن دشتا و خورم  
 و نی یید کا نه خبر از نقش جانان  
 به کینش راهیت و کانس آیه اندر  
 لگو پارکی متس از عجز و زاری  
 و چیت نقشش و نی احوال مستو  
 مرت هتا و ک لب دیوار دوکان  
 ز عرفان باوه سوی سرار پنهان  
 و چپان هر یک سوی تصویر

دودان ناله دودان ناله  
 دودان ناله دودان ناله  
 دودان ناله دودان ناله  
 دودان ناله دودان ناله  
 دودان ناله دودان ناله  
 دودان ناله دودان ناله

Srinagar



پند زنی زبان بونی که بهک جان دلی  
 شاه عشق فیه دوزخ کشته هم ای دل  
 بی نشانه است پنهانند بای دل  
 در قفس پندم یاره کو بی دل

یهک یوسفه تراول آب نارس  
 به دل افشده سپیدم چانه درده  
 بحس در دام چومنه صبر و آرم  
 و نان یارس سودر دکل استانه

تنه چیس یاره هانس انظار  
 شه تهاوت سوی زیان ری پرده  
 و شن کانه چومنه چاکو نبی عظیم  
 کران گریه پران شوق فسانه

ای عارف کران دنیا دونه  
 ده گوشت زده بستی پناه  
 در بیان رسیدن یار دی  
 نه دایتان و اگر نمودن او را

غزل خواندن در رخ فال و فراق دلبهر

دوره یارن شوره نیوم گوهر زیبای دل  
 شوره پانه گوم زالت حوره سرتا پامی دل  
 دو بره جگر از فراق سدر کن اک نظر  
 تهنه تلکم می شاه خوبان پیکر ک سودامی دل  
 روز ساهناه سوز عشق چوم اندر جسم جان  
 بوز موثرت سینه هاوی لذت نغمای دل  
 کس و فی بو حس به نیوم یوسفن خوابس اندر  
 چیس نه لیخا انظار کیه سناست راسی دل  
 نوره و یک پر توه اک نن شه هاوت از نقاب

۱۸  
 سینه سپید او و سوز که یک ماه  
 جهان دیده که زده نوره و اه  
 مبارک چو خضر یک کردار  
 نظرت صورتش سحر کردار  
 بوی عاشقان هم کردار  
 سوز و غم که جگر

صدای پر کوه و کوه از این  
 دشت خلدی کوه از این  
 دشت خلدی کوه از این  
 دشت خلدی کوه از این



دیک و ن یک که کویت پیران کار  
گفته بود که صوبه دیش پسر دلدار  
معمولاً بجهنم رسی در وقت شش ماه

وئی اسرار مخفی روز با هوشت  
یه دختر چهی شه شهر سنگد  
ز مردان چوپینه اینجا کهنه نشانه  
همه پوشیزه و نادیده شوهر  
کران تم شیر مردن سببه دمام  
به تخت ز ربهت مثل سکنده  
یگانه در جهان متسند نکو نام  
رهی پر خوف مشکل های سیاه  
و حیت از تیغ کرسن نیم بمل  
شوند آشفته بروی همچو زنبور  
سپید ز قال فرخ فال خوشحال  
تهوت منت نه بخت پادشاهی  
ونت پیغام از حسن یگان  
تهون بر سر همیشه سایه چانوی

و ملک از شهر او باین جبهه از گاه  
ایک وقت از زمانه تو که همراه  
معاون دیوونی باورن اسرار علم  
ملک از علم موسیقی و حسن گوشت  
که در آن ننداری از دیوان ماه  
از آن پس این تلو بیست و نه  
که پیاپی از زمانه



و چنانچه این را بگویند که ای سلطان عالم  
چون منم که اندیشه بدولت و زخوارم  
بوی جانی حکم جای نمی زند پدید  
آید روح فانی ناله دود دیده  
هرگز نه از برادر خود شش پندیده  
کس نشنیده چنین دید  
که در پیش تو احوال انظار  
قطعه رضوی کردار



زنتی است و نه در خدمت پادشاهی  
و خان سوخا و از نینس شیب

از ان پس در فرخ حال است  
در مدد نیکو کلدی

از ان پس در فرخ حال است  
در مدد نیکو کلدی

بو چوس فرزند سلطان سرنس  
بهانه گوم تصویر گشت نه  
کرم مسرور بدست مه نهادم  
و نس بته توره فیرتای جهانده  
ولیکن چس بوشی نش سخت مشکو  
یکت بوزت سو جعفر گزیده  
سو بوزت گونهایت شاد حور  
از ان پس دای دونوی شادمانه  
پرن پک کت با مرغ قوی و  
کرن پرواز تم مانند شهبانه  
و چن اندر سفر بالاونی شیب  
هناه شهره نیر تراون زمینس  
کدن تیراه ز پروش چیت  
هماندم بویوان آسی هوئی

ولیکن چوم گزین شهر سنگلدی  
ز خانه در اس از عشق یگانه  
بشهر دوست جلدی اتناوم  
گزین ت جابه بالکل سخت و توار  
بمنت توره بر هواید چوم سفردو  
و نن نش حال سار و قصه مار  
و تن سجده بدرگاه خداوند  
ولوک پاس متورخت ز نانه  
تهنوی تیهو آسه کوسین بیت  
نین همراه اندر منزل ناز  
بیکدم و اتناون در سنگلدی  
و تن شهر اوسی بوسه حبینس  
پی بلمیانو حاجت ناری او  
کران آسی تهنر حاجت وائی

و چنان سر جابه از من  
غیر بالا خان خود عبور  
بیکدم و خشم و  
باید زو نشان پوختن

پن یکدم است اندر وزارت  
بپیش خدمت میر صدارت  
دینا اسکی که نانه فویشان  
صغیرا نون نیکو که تیرا  
و نیکو یادش است بچون حور  
کن یاست پین دون کی نظاره  
بیکدم و خشم و  
باید زو نشان پوختن

بیکدم و خشم و  
باید زو نشان پوختن



قباب قویں گلشن چادری  
 قباب حیرت پیوم اشک  
 قباب عارفان کمال چادری  
 قباب حیرت پیوم اشک  
 قباب عارفان کمال چادری  
 قباب حیرت پیوم اشک  
 قباب عارفان کمال چادری

می پانصد پذیرای ناو خوش آو چو باد صبح و آتان پرت مکانس ازین ملک زین شهر گزیده تو کی آمت چه اس بهر غلامی ز خوشنودی بسوی مهربان دید مقام رضای شهناز باد و سپین مرغ هوا بسته ز پرواز به لحن دلکش آواز داد	می چیم خواهر اس ناسید چه م ناو چه دایم با همین فیران جهانس و لیکن بوز اوصاف حمیده بهر جا بوز یو سچ نیک نامی صنوبر چون سراسر قصه بشید اشاره ها و نک آواز ترا و کدت ستاره بیرون کد که آواز مقام اه اک تلوک محمود و مسعود
---	---

قباب قویں گلشن چادری  
 قباب حیرت پیوم اشک  
 قباب عارفان کمال چادری  
 قباب حیرت پیوم اشک  
 قباب عارفان کمال چادری  
 قباب حیرت پیوم اشک  
 قباب عارفان کمال چادری

۲۲

غزل خواندن قریح فال جعفر زو صنوبر

آینه تاوی دز سو بال آینه تاوی دز سو بال زیاده آسوم تمسند خیال آینه تاوی دز سو بال هوش بختیم گوس پامال	کاوه یارس نکه ناگراوی شامر سندر لا جنس د اوی وعده تهاوت یور کر آوی آدنک یار بیوفادر اوی گوش تنها و تم حل دل باوی
---	--

صنوبر گیه نیابت نشا و نظیر  
 عطا انعام کریم  
 کین رضی رین مهره بنجان  
 تهنون محفوظ از رخ زیاده  
 و در بار بارش عین عشق  
 کران اظهار در دین و دل  
 و در بار بارش عین عشق  
 کران اظهار در دین و دل

صنوبر گیه نیابت نشا و نظیر  
 عطا انعام کریم  
 کین رضی رین مهره بنجان  
 تهنون محفوظ از رخ زیاده  
 و در بار بارش عین عشق  
 کران اظهار در دین و دل  
 و در بار بارش عین عشق  
 کران اظهار در دین و دل



به بخت پادشاه و نیکو کاران  
 که در سینه نهاده شود آواز  
 بدینیت و آریاه بی صبر و طاقت  
 نمی شود که اسیر اندر خاک و جرات  
 نه نانی کو نه پیریه نه اندیشه  
 سیه بهر نه بهر نه بهر نه بهر نه  
 و بهر نه بهر نه بهر نه بهر نه  
 و بهر نه بهر نه بهر نه بهر نه



وینک شایگان ای بیگانه  
ای وصال ازاده عین بیناب  
یگانه بان مردم انزین وقت پستی  
نگذارت کیو ز کلاه اندرین حال  
چون سست شایگان ای بیگانه

دف و سیتارہ را بیرون کشیدند  
 کروک یا مت نمونی پر ده دیدار

۱۱  
 وزیر اس کو موت پر محبت  
 تهن دون مطربا سندی بپای  
 کران اسول بر ورم بیکاری  
 زمان اسول بین احوال  
 دوسه که شانه را دن از فوغت  
 گرن مشفق وزیر عرض حد  
 پس اندر بر گومت سخت انگار  
 یک پیری اجازت  
 وزیر

ذکر دلک سو جو هر در آت تاب یو هم  
 تس موی عنبر نیس بوسی گلاب یو هم  
 دل عشقه کرایه اندر مثل کباب یو هم  
 بدخت چین ما چین حسنک نوای یو هم  
 در جوش من رانی سوز رباب یو هم  
 مالک مع دون جهان عالیجناب یو هم  
 مژده حد تک سودر یا اندر حساب یو هم  
 عشقک میان اکثر مشکل حساب یو هم

ز خیال عاشقانه چو فردا بخانه مانده  
بوصال آن گنجینه در اضطراب و غم

فقد

دینک شنامین سہاہ انعام و اکرام

و کس اندر مبرگوست سخت اندیش  
و کی پذیرد کی اجازت اندین حال  
و کی احوال ساروی ای مهربان  
و کی علم تو غوره خیرت اندین حال  
اجابت از صنوبری که می کشد از شاخ  
و زین شای و زیاده یک و جام



چو زانم قصه کنی برون  
 چو زانم قصه کنی برون  
 چو زانم قصه کنی برون  
 چو زانم قصه کنی برون

زو ماده چیه در عالم متا می  
 خداین درازل کرمت مقرر  
 چو مخلوقات عالم جوړه جوړه  
 ولی ات کیه سبب می میر سلطان  
 و یک تم توره فیرت چو مننه معلوم  
 چو بیشک قابل تحقیق اشکال  
 بوزین نکته گزهی یامت خبرار  
 سوشک و اگر شبت پیدا پس نو  
 و تن سجده به پیش شه هماندم  
 بلند اقبال از خورشید چانوی  
 به درول گوشتن اشکال پیدا  
 و پس شاین گزهی کیه کرته حالی  
 خداین درازل کرمت مقدر  
 ولیکن اس نه مردان فارغ البال  
 شهن یله بوزینمتند مقصد از  
 دین تنای صنوبر باثر خاموش

گذارن دوه بهم باشاد کامی  
 زن کت ماده ته مادن کتی نه  
 مقرر خالقن تی کر نه توره  
 در اینجارد دست توه غیر مردان  
 نه از دیگر کسی گوشت به مفهوم  
 پر زهی شاس پگاه سار و احوال  
 و نی مطلب کری حالی سوار  
 صنوبر گیه شس نش شاد مسرور  
 زه از جمشید در حشمت نه کینه کم  
 زه چوک رشت پناه جاوید میانو  
 گرم واقف زه چوک انا و آگاه  
 وزیران و نوسه ای سلطان عالی  
 بعالم جوړه جوړه ماده ته نه  
 چو کیه باعث گرم آگاه از خیال  
 پس تنس گرم و راه خاطر ناز  
 به نکته زهی کرن از دل فراموش

و خبر کردن مطربان را  
 بیای جام به دایه  
 که زان سیر است جام زنگاری  
 از ان می چایم کاسه پانه زون  
 بنجر حاصل مراد و صل مشغوفی  
 زمان راوی چو از پیشینه انجیا

بهمن بیاورد منت گیه و ناز  
 دین تنای صنوبر باثر خاموش  
 بگفتش ای دینای نیک که دایه  
 به جنس پیش ازین چون غنای  
 کران سیر گلستان خودم و شاد

بودم از آن بخت که  
 بودم از آن بخت که  
 بودم از آن بخت که  
 بودم از آن بخت که







اگر بیداری را شاه عالم  
کران کشتی بر آتش کیم  
کران جبر غایت ملکین  
وینت مضنون کران  
چکانی گنج کران  
خبر بی و آستان  
سین استغنی  
اندر خم و بیرون  
بیدار

بمردی آریس تخم مانند بهرام  
 همه گردان جنگی تیر انداز  
 ملوک همراه شاه سیاه  
 یکدم دوات اندر شهر دلکش  
 میان شهر خمیه کر که بر پا  
 سپن فرمان فرخ فال و حال  
 بهر جای که می بینند نهان  
 حکمتش در ای ساری شیر و  
 و چوک با غاه پُر از نهان  
 نت اندر زای ساری مرد جنگی  
 قضا و دشت نماند گیسو  
 از انجمله ز نماند کام و ناکام  
 و یک تن و نزه پنس شهر یاری  
 چو در امت پانه شاهنشاه  
 تنس سیرغ همراه بهرامداد  
 بدینا کوهنه اکهار تنس چو نپه شانی

بگردی و نبرد می رستم و سام  
 سلاح سامانه پیرت در ای ممتازه  
 سپیدم بر پر سیم رخ را ای  
 پروک حمد خدا کی خورم و خوش  
 میز برن هند سپید ژر شور پیدا  
 کرن گزته شهر سنگدیت مال  
 بپوشانید از خنجر کفنها  
 کران بسته پلنگن چپی بمیدان  
 سمت نته آسه بهر چیدن گل  
 نهنگن هژمتو ها ون پلنگی  
 کر که شسته به تیغ و نیزه و تیر  
 تنوک زنده سه تراوک بهر پیغام  
 سکند را متن هرنه شکار پس  
 برای کشتن زنهائی دنیا  
 جهانس تم کرن از غمزه بر باد  
 خداین بخشتر چیس کامرانی

اول ملازم خبروں شہر بارہ  
خدا تبارک و تعالیٰ غفرلہ جان و رکابہ  
وزیرین عرض کر کے اس کا  
کری یا مال میں ایسی شہنشاہ  
چوہہ کشاں  
کھنڈہ یونٹ طاقت میں ہوا  
خبروں میں کروڑوں و بیڈیٹر  
پہلے ملازم

بیب یک چوک زده است و بیست و یک  
چوک یکاه باعث خلل و سم و عادت  
شش کت است و زمانیکه بیست و یک  
بعید از عقل و دانش و بیست و یک  
کرن لازم چوک و بیست و یک  
باین مصنف و بیست و یک

و چون که این یک نامه در  
 دست من افتاد و قاصد من  
 به نام من است که در آن  
 به من نوشته شده که قاصد روانه  
 شود و قاصد و القیامت پیش سلطان  
 وقت بجهت کن تقطیع ایشان  
 از این پس نامه دوتی به هر یک از  
 به این بیان بود و دوتی تقدیر  
 به نامی یادش است و دوتی تقدیر  
 بود که منون این است به هر یک



کسان دیوانه و پنهانی  
 میسرت و توبه و انانیت  
 منشی است عطار و محمد  
 نه ناله ای یکس پیا کز کوه  
 منشی ناله ای پسر ناله و  
 مع الفقه پس و پشیمانی  
 به آسوم یک دوی سخت بسیار  
 کلس سانی کوی بدگر ناله

بوکر غیر سبکی باوت سو پیغام  
 اگر بیه پانه آن شاه یگا نه  
 و گرنه پس بوجو آن ماده بر جنگ  
 و بت مضمون کر ک فاصد روانه  
 بنس بوزت سپدانیشه در دل  
 بتر نه بن آخر وزیر کی چو چاره  
 وزیران دیوسه فیرت چوس بوجیران  
 در آخر مصلحت فی کر که با هم  
 هماندم آن یگان باصنو بر  
 پکان پادوات تخم نزد یک سلطان  
 بنیه پرده روزت ماه انور  
 و نس تخم جبین ای شهنشاہ  
 چو کیاہ شاس دلس گوشت کردو  
 و پس تخم توره ای شمع شبستان  
 بیابانساندر سانوی مرکانه  
 در آن اثنا بامر ذات بار ی

۲۸

دوم کی پوری ہوئی کہ اگر دیکھیں  
شہزادہ کی پیرم جو چپو دادے  
نیز جبر تراوت نہ تا ہوا را دادے  
بنار ی میو منگم ریا لکریس  
کر ن کا ز ازنت نانہ جیجیس  
عطا کیم بن اسماعیل انان  
میو طایر است بین بدنی یا حدار  
میو طایر است بین بدنی یا حدار

[illegible]



بنا کردن زیاده از حد و غش و غش  
 بجا آوردن هر چه در دل است  
 بجا آوردن هر چه در دل است  
 بجا آوردن هر چه در دل است

رخش زیبا جبینش آفتابا ه  
 و چین خوش شرو جوا نا خوش بیان  
 و چیت تصویر شاه خوب کردار  
 دینش یو فالاکت زه پانه  
 بوچس سومی ماده پس تراوت زرگتی  
 دپس شاهن مکر ماضی شکایت  
 بوچوسنه یوفادر دوستداری  
 خداین حق بحق اس و اتناون  
 تکت پرده زه از روی هانه  
 چونه گنجایش اغیار فی الحال  
 یگانه زین سخن گیه شاد و مسرور  
 هماندم دت تو حکم شهانه  
 بدل جمعی انکاس با خاندن  
 وزان کیه سازونی سینه سنطو  
 پگاه بکه آفتابن تراو پر تو  
 کنوی ساعت سپن بهر حیات

بهرت بر تخت چین روک نو اباه  
 بگوشتخونی عجب نکتہ وانا  
 سپر نش پط سه بالکل عاشق زار  
 غلط ساروی و نت زری دستانه  
 و نت و کن ایز شایان چپانی  
 و صاکوت قت چوی حال حکایت  
 تخم به عشقه چپانی کیشتر خواری  
 و ستامت سهاه محفوظ نهادن  
 دونی گیه دور از حسن یگان  
 گزبان دگنیا عشقش چوپان  
 سو خوشگفتار منتد کر نه منظور  
 دیار منکر کن گزده شاد و یانه  
 حنا بندی همان شب گیه مقرر  
 وزان چپی مشعل نور علی نور  
 منور از رخس سار و جهان گو  
 بوک احت حاصل گیک فراغت

بجو کای پشیم سو جعفر  
 و نه یکا بونته سیرا سو جعفر  
 و نه یکا بونته سیرا سو جعفر  
 و نه یکا بونته سیرا سو جعفر

ببین مهراده عالی نازده بقال  
 بهت بخت زده مش بکند  
 چکان دزد و دوا بر تن بکند  
 باین مسکین کون عالم بکند  
 بهتون بیک بلطف بکند  
 بیکان شاد و بکند  
 کوان مستانه بکند  
 بکوان کافور زلف تا بکند  
 بکوان کافور زلف تا بکند  
 بکوان کافور زلف تا بکند

بکوان کافور زلف تا بکند  
 بکوان کافور زلف تا بکند  
 بکوان کافور زلف تا بکند  
 بکوان کافور زلف تا بکند



۳۰  
سپین مشهور عالم قاف تا قاف  
سو جعفر سو دینور مظهر  
دوان داد عدالت پیر و خیم  
دوس در حکمرانی تم شهبان  
نسب و کامرانی محله خانه  
دوستان با عیش و عشرت ساز و ساز  
دوستان کران بابا به دستان  
نفس راحت در دو غم از بخت بد  
مشیک هم در دو اصل و وار  
سویک زین اصل و وار

چو شب آمد سوشه باد روا خلاص  
تلبت پرده و چین شمع شبستان  
نکته تختش منس گو خوش ادا به  
رشن در بر سه مه پیکر زلس شر  
زلس غم غصه کرش بوسه بر رو  
چو بیل از گل خار نه بیا  
مبد هوشی سپید یارس هم آغوش  
لبون مغز حقیقت گوهر را نه  
عجم فرقت منس از دل سپد و نه  
سپن فارغ سوار نه نج جدا می  
شب خلوت عجب نعمت بعاشق  
سو عیشک شب گذارک شاد مسرور  
سپید بیدار تم از خواب راحت  
کرک سجده لبو می ذات باری  
بوین صد شکر ز می کن یا الهی  
خداوند اژه کن ساری چه محتاج

[illegible]



گهی چنگ ربانای در پیش  
 مع الفقه گذارت کیوثر کالاه  
 بنجوشنودی کرک یامت تیاری  
 ز امراه بس و چنگ قابل ییافت  
 سپد خود شاد خوشتر تخم روانه  
 بامداد طیور آسمانی  
 بفرحت وات در شهر سرانند  
 کروک یله با پدر مادر ملاقات  
 سپین دیشتمن خوشنودی  
 سوفرخ فال بادلدار خوشحال  
 تلن رنج و سفر اندر جوانی  
 ز خانه گوس تصویر کیهان  
 یسوی ظاهر و چین در نقش صورت  
 هو الاول لبین تم ذات واحد  
 هو الظاهر و چین از روی کثرت  
 سپین عاشق بعشق یار فانی

گهی جام و صراحی است کران عیش  
 ز ملک خود و لیس سپید و کجیالاه  
 تنگ بهر سفر سامانه ساری  
 سوتها و کتت دیار بر خلعت  
 چو شاپانه صنوبر نه یگا نه  
 لبک اندر سفر جل کامرانی  
 و تنگ سجده بسوی عالم الغیب  
 پروک حمد خدا لبورت مکافات  
 برک شادی کرک گوهر نشاری  
 کران گو عیش و عشرت نیک اقبال  
 لبون آخر پین و لدار جانی  
 عیان و یو پین پین یار یگانہ  
 بطوس منتر لبین سوی بی کدورت  
 هو الاخر یکی معبود و عابد  
 هو الباطن کرن دیدار وحدت  
 لبون مطلب حیات جاودانی

[illegible]

دل و جان و ذرا یو بیدر گاہ و بیست افق  
وہی ہے آمد عادل کا وہی دیدار ہے

دربار خانہ کتاب  
وضو و نماز خانہ کتاب  
گلزار حقیقت

[illegible]



خلق از بین دلک آید  
نور هفتده روشن گوی افلاک  
بیوده سامانه سرود و لاک  
همه چی منظر و چو دیدار  
پایه بدوده او در شب معراج  
ایه سرا بر ز طاهات  
جای عالی سوا سوا ملک کار

سوکیاه زانی و چیت گلزار و حد  
 میس دل آسپد روشن مثل جوهر  
 فصیح شالین روشن قیاس  
 سخن خوی کن نه هرزه گوئی  
 بیان تی کریم اندر شعر اظهار  
 و حکایت نوار و حد تن بهر شئی  
 کس معشوق زان مرد صادق  
 هو المشهود پانی عالم الغیب  
 معنی رود باطن کایناتش  
 ظهورش چو می محمد مصطفی ناو  
 شوی آگاه ز سر من زانی  
 چو طه آمده از بهر تعظیم  
 و دینی بگذار از کثرت جدا شو  
 همین مرعوب <sup>ساز</sup> گلزار حقیقت

بیسن آسہ انوار بصارت  
 ہلکی سوی پرزہ ناول لعل گوہر  
 ولے چہوم عرض مہ معنی نشان  
 وچیت نامہ کرن نہ عیب جوئی  
 ہنایا سوم مرد دل عشق نوئی  
 بسوئی اصل معنی ید لکب پی  
 گزہی معلوم کیا گو وصل عاشق  
 چہوش معشوقہ سندوی حسن عیب  
 بصورت در او ظاہر منہ صفا نش  
 بطول سن اسم واحد ذات حق او  
 اگر فرمان معینہ بدانی  
 کہ فرمودہ انا احمد بلا مہم  
 خدا جوئی بدرگاہش فدا شو  
 کہ ہاتھ گفت بہر سال ہجرت

۳۲  
بر ساجی و رفتند در صلوات  
بر زمان شش شتار حجت ذات  
در قیامت هوامتک غمخوار  
باع و نیاز نورشان روشن  
واع در سینه صاحب روشن  
شعوب و نوری خجسته

تتمام

[illegible]



SRI PRATAP COLLEGE LIBRARY  
SRINAGAR (Kashmir)

DATE LOANED

Class No. \_\_\_\_\_ Book No. \_\_\_\_\_

Acc. No. \_\_\_\_\_

This book may be kept for **14 days**. An over - due charge will be levied at the rate of **10 Paise** for each day the book is kept over - time.

[illegible]



SRI PRATAP COLLEGE LIBRARY,  
SRINAGAR. (Kashmir)

—•—  
DATE LOANED

Class No. 291.441

Book No. 4376

Acc. No. 16005

A fine of .06 Paise will be charged for each day the  
book is kept over-time.

---

---

--	--	--	--



**SRI PRATAP COLLEGE LIBRARY**  
**SRINAGAR (Kashmir)**

**DATE LOANED**

*Class No.* \_\_\_\_\_ *Book No.* \_\_\_\_\_

*Acc. No.* \_\_\_\_\_

This book may be kept for 14 days. An over - due charge will be levied at the rate of 10 Paise for each day the book is kept over - time.


placed by  
ower.  
be paid  
ay injured  
for

COLLEGE